

**ZAGRALI
OSTATNI RAZ**
STR. 2

**DYSKUSJA
O PLANIE**
STR. 3

**W PÓCZUCIU
WIĘZI Z INNYMI**
STR. 11

16(79) / 2010
3 września 2010
EGZ. BEZPŁATNY
ISSN 1897-9947

STAROGARDZKI Ratusz



Biuletyn Informacyjny Urzędu Miasta Starogard Gdański



INAUGURACJA ROKU SZKOLNEGO

STR. 3

Zagraли ostatni raz

Na deptaku Al. Wojska Polskiego odbył się koncert Bogdana Kułakowskiego, który zakończył cykl pod nazwą „Zagraj dla nas Fryderyku”. Występ rektora gdańskiej Akademii Muzycznej spotkał się bardzo dobrym przyjęciem.

Cykl koncertów „Zagraj dla nas Fryderyku” organizowanych przez Starogardzkie Centrum Kultury na naszych osiedlach trwał od 8 lipca do 26 sierpnia.

- *Starogardzianie mieli możliwość posłuchania muzyki z najwyższej półki. Czasami trudno zachęcić ludzi do uczestnictwa w wydarzeniach kulturalnych, tych najbardziej ambitnych. Wyście z ofertą do ludzi między bloki sprawiło mieszkańców z okien i balkonów słuchali koncertów – stwierdził podczas spotkania podsumowującego projekt prezydent **Edmund Stachowicz**.*

- *Było to niewątpliwie spore wyzwanie dla pianistów, którzy grają w najpiękniejszych salach koncertowych świata, a teraz muszą się zmierzyć z publicznością dosyć przypadkową, która nie zawsze jest osłuchana i przygotowana na przyjęcie tego rodzaju muzyki. Zderzenie się tych dwóch światów może być czasami szokujące dla pianisty, przyzwyczajonego do innego odbioru muzyki – mówi **Janusz Stankowiak**, dyrektor Starogardzkiego Centrum Kultury.*

- *Myszę, że pianiści, którzy u nas wystąpili wyjechali zadowoleni i z poczuciem wykonania misji. A taką mieli,*



gdyż chcieliśmy wyjść do ludzi na zewnątrz, z których nie wszyscy by przyszli na takie wydarzenie. Podejrzewam, że większość z tych ludzi nigdy nie była na koncercie z żywym instrumentalistą, a tym bardziej z pianistą i z takim programem jak muzyka Fryderyka Chopina.

Projekt został bardzo dobrze oceniony przez samego Bogdana Kułakowskiego, rektora Akademii Muzycznej w Gdańsku.

- *To fantastyczna i bardzo oryginalna inicjatywa. Koncerty odbywały się w różnych miejscach i na różnych osiedlach. To naprawdę było niezwykle przeżycie. Stąd też chciałby podziękować dyrektorowi Starogardzkiemu Centrum Kultury za to, że razem możemy uczestniczyć w tym wydarzeniu i za to, że władze miasta stwarzają warunki ku temu, że muzycy mogą zaprezentować swoje umiejętności. Mam nadzieję, że nie jest to koniec naszej współpracy, ale dobry początek – stwierdził **Bogdan Kułakowski**.*

Należy podkreślić, że organizatorem koncertów było Starogardzkie Centrum Kultury, a partnerami Akademia Muzyczna w Gdańsku, Spółdzielnia Mieszkaniowa „Kociewie” oraz Zakłady Farmaceutyczne Polpharma SA, które były głównym sponsorem wydarzenia.

Pozyskano również 30 tys. złotych z Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego.



Uroczystość mianowania

27 sierpnia w Urzędzie Miasta odbyła się uroczystość nadania stopni awansu zawodowego nauczyciela mianowanego ośmiu nauczycielom starogardzkich szkół podstawowych i gimnazjów.

Akty awansu zawodowego nauczyciela mianowanego otrzymali z Publicznej Szkoły Podstawowej Nr 4 z Oddziałami Integracyjnymi: **Katarzyna Gabryniowska**, **Kamila Sińska**, **Julia Rybachuk**, **Magdalena Guzikiewicz**; z Publicznej Szkoły Podstawowej Nr 3: **Lucyna Malkus-Juszczak**; z Publicznej Szkoły Podstawowej Nr 6: **Henryka Osińska**; z Publicznej Szkoły Podstawowej Nr 2: **Anna Mikulska**; z Publicznego Gimnazjum Nr 1: **Katarzyna Kucharuk**.

Również tego dnia prezydent miasta Edmund Stachowicz przyznał nagrody jubileuszowe z okazji 30-lecia pracy zawodowej **Marzenie Kobylańskiej** – dyrektorowi Miejskiego Przedszkola Publicznego Nr 2 z Oddziałami Integracyj-



nymi w Starogardzie Gdańskim oraz **Andrzejowi Malinowskiemu** – dyrektorowi Zespołu Szkół Publicznych w Starogardzie Gdańskim.

Dyskusja o planie

W Urzędzie Miasta miała miejsce dyskusja na temat Miejscowego Planu Zagospodarowania Przestrzennego Starogardu Gdańskiego.

Powierzchnia opracowana przez zespół planistyczny to 2212 ha, czyli około 87,4 procent powierzchni miasta. Z opracowania wyłączono obszary posiadające obowiązujące plany miejscowe, mające powierzchnię ok. 318 ha oraz tereny zamknięte mieszczące się w ok. 48 hektarach. Uwzględniono jednak plany miejscowe obowiązujące dla obiektów handlowych wielkopowierzchniowych przy ul. Zblewskiej oraz po obu stronach Al. Jana Pawła II. W trakcie dyskusji omówiono wszelkie obszary działania, które uwzględniono w planie, m.in. środowisko, politykę mieszkaniową, aglomerację ściekową. Poza tym dyskutowano na temat zasad dla nowych terenów, a te posiadają kilka obwarowań. Między innymi wynika z nich, że podziału terenu na działki budowlane dla terenów dotąd niezabudowanych, rozwojowych można dokonywać w oparciu o projekt podziału sporządzony dla minimum całego terenu wydzielonego liniami rozgraniczającymi i wskazanego dla takiego opracowania w ustaleniach szczegółowych.

Co tak naprawdę daje plan miasta? Niewątpliwie wpływa na poprawę warunków osiedleńczych w mieście, w tym zwiększenie oferty budownictwa mieszkaniowego. Poza tym zwiększa atrakcyjność inwestycyjną miasta, a także wpływa na poprawę infrastruktury miasta, w tym budowę nowych dróg, rozbudowę infrastruktury wodno-ściekowej, a także na rozwój społeczny uwzględniający poprawę infrastruktury sportowo-rekreacyjnej i infrastruktury obiektów kultury.

Omawiająca Plan Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Maria Kielb-Stańczuk przedstawiła prognozę skutków finansowych, według której potencjalnymi dochodami miasta będą: sprzedaż nieruchomości, podatki od nieruchomości po realizacji inwestycji, podatki od czynności cywilnoprawnych zachodzących przy sprzedażach, opłaty planistyczne z terenów, których wartość wzrasta na skutek planu (przy sprzedaży w okresie 5 lat), opłaty adiacenckie z tytułu budowy infrastruktury technicznej i urządzenia dróg. Dochody są raczej hipotetyczne. Bardziej miarodajne są obciążenia finansowe, które związane są z budową infrastruktury technicznej (wodociąg, kanalizacja deszczowa, kanalizacja sanitarna, oświetlenie terenów publicznych) i dróg publicznych, a także z wykupem nieruchomości dla budowy



dróg, z ewentualnymi odszkodowaniami ze względu na obniżenie wartości gruntów, podziałami nieruchomości pod ciągi komunikacyjne oraz wycenami gruntów przy wykupie.

Potencjalne dochody miasta wyliczono na 79 mln złotych, natomiast koszty mają wynieść około 82 mln złotych, z czego najwięcej kosztować miasto mają odszkodowania i wykupy (35 mln złotych).

Według planistycznych wyliczeń najwięcej dochodów powinno być z tytułu sprzedaży nieruchomości miasta (ponad 32,5 mln złotych) oraz opłaty planistycznej (ponad 24,1 mln złotych).

Inauguracja roku szkolnego

1 września w starogardzkich szkołach miała miejsce uroczysta inauguracja roku szkolnego 2010/2011.

Do starogardzkich szkół podstawowych trafiło 3 248 uczniów, w tym 600 pierwszoklasistów. Z tego grona 155 uczniów to 6-latkowie. Z kolei w gimnazjach naukę rozpoczęło 1 791 uczniów, z czego 595 w pierwszych klasach. Ogólnie w podstawówkach i gimnazjach jest stworzonych 217 oddziałów. Do przedszkoli 1 269 dzieci, w tym 331 sześciolatków i 411 pięciolatków. W starogardzkich przedszkolach, szkołach podstawowych i gimnazjach, zatrudnionych jest 568 nauczycieli. Z kolei 275 osób są pracownikami administracji i obsługi. Biorąc pod uwagę komfort nauki, to w starogardzkich szkołach jest on co najmniej dobry. W okresie wakacyjnym uległ on znaczącej poprawie.

- Uczniowie zastaną odświeżone i odnowione szkoły. Niektó-



re prace jeszcze będą trwały do końca września. Tak jest w przypadku Publicznego Gimnazjum Nr 1 oraz Publicznej Szkoły Podstawowej Nr 4. Od czerwca łącznie wydamy 1,35 mln złotych – mówi Urszula Domachowska, naczelnik Wydziału Spraw Społecznych Urzędu Miasta w Starogardzie Gdańskim.



URZĄD MIASTA STAROGARD GDAŃSKI
ul. Gdańska 6
83-200 Starogard Gdański

GODZINY PRACY URZĘDU:
Poniedziałek - Piątek: 7.30 - 17.00
Przyjmowanie Interesantów: 7.30 - 17.00
Obsługa Kasowa: 7.30 - 17.00

NUMER KONTA BANKOWEGO:
Bank Spółdzielczy w Starogardzie Gdańskim
Nr 94 8340 0001 0001 1400 2000 0001

Numerzy telefonów Urzędu Miasta:

SEKRETARIAT PREZYDENTA
tel.: 58 530 6006, fax: 58 530 6000

PREZYDENT MIASTA
Edmund Stachowicz
ZASTĘPCA PREZYDENTA MIASTA
DS. SPOŁECZNYCH I ROZWOJU
Henryk Wojciechowski
ZASTĘPCA PREZYDENTA MIASTA
DS. TECHNICZNO-INWESTYCYJNYCH
Wojciech Pomin

WYDZIAŁ ORGANIZACYJNY
Sekretarz Miasta - Zbigniew Toporowski
58 530 6102

BIURO OBSŁUGI KLIENTA
58 530 6019, 58 530 6020, 58 530 6021
gg: 2014954
skype: urzad.miasta.starogard.gdansk

19-lecie Straży Miejskiej

Starogardzka Straż Miejska obchodziła 19-lecie działalności. Z tej też okazji przyznano awanse na wyższe stanowiska służbowe.

Straż Miejska w Starogardzie Gdańskim została powołana w 1991 roku.

- Co się zmieniło przez te lata? Niewątpliwie to, że mamy już swoją trzecią siedzibę. Pierwsza była przy ul. Kościuszki na terenie huty szkła. Następnie w „czerwonym” przedszkolu przy Al. Wojska Polskiego, skąd przenieśliśmy się do przybudówki przy Urzędzie

Miasta. To, że jesteśmy przy urzędzie jest korzystne, gdyż mamy blisko do wydziałów, z którymi ściśle współpracujemy, a więc z geodezją i wydziałem inwestycyjnym. Poza tym na szczęście wyparte zostały maszyny do pisania przez komputery – mówi komendant **Jarosław Cysarczyk**.

Z okazji 19-lecia Straży Miejskiej na wyższe stanowiska służbowe zostali awansowani: z młodszego strażnika na starszego strażnika Mirosława Rafalska i Krystyna Kwidzińska-Kulas, a ze stanowiska inspektora na starszego inspektora Zbigniew Kamm.



Odpowiedzialna sprzedaż

Starogardzka Straż Miejska po raz kolejny przystąpiła do współpracy przy realizacji programu STOP 18, który odbywa się w ramach XIII już edycji Ogólnopolskiego Programu Odpowiedzialnej Sprzedaży, koordynowanej przez Straż Miejską w Gdańsku.

Głównym celem programu jest zapobieganie dostępowi młodych ludzi do

wyrobów tytoniowych w punktach sprzedaży. Jednym ze sposobów promowania akcji jest szkolenie sprzedawców, które odbędzie się 9 września, o godz. 11.00, w sali 101 Urzędu Miasta. Na szkolenie zapraszamy wszystkie osoby zainteresowane. W celu potwierdzenia udziału w szkoleniu prosimy dzwonić pod numer Straży Miejskiej – 986.



STOWARZYSZENIE MIŁOŚNIKÓW MUZYKI JAZZOWEJ „JAZZ FAN CLUB” oraz PARAFIA ŚW.KATARZYNY zapraszają serdecznie na III koncert z cyklu „JAZZ Z POLPHARMĄ W KOŚCIELE”

FOURTH DIMENSION

MACIEJ OBARA (saksofon tenorowy), MACIEJ GRZYWACZ (gitara)
MICHAŁ BARAŃSKI (kontrabas), ŁUKASZ ŻYTA (perkusja)

NIEDZIELA 05.09.10 GODZ.20,30

kościół św.Katarzyny, Starogard Gdański-Rynek
Wstęp wolny

Nabór do UTW

Uniwersytet Trzeciego Wieku „S-Centrum” rozpoczyna nabór słuchaczy na rok akademicki 2010/2011. Słuchaczem UTW może zostać każda osoba, która ukończyła 40 rok życia, nieczynna zawodowo (np. emeryt, rencista) i podpisać umowę z UTW.

Chętne osoby powinny złożyć następujące dokumenty:

* aktualne zdjęcie (1 szt.);

* umowę na członkostwo UTW i opłacić składkę semestralną (30 zł). Bliższych informacji udziela pani Ewa Betcher w Starogardzkim Centrum Kultury (Al. Jana Pawła II nr 3, Starogard Gdański), p. 209, w godz. 8:00 - 15:00, tel. (58) 56 129 45 wew.16.

Zaproszenie

11 września na obiektach Ośrodka Sportu i Rekreacji odbędzie się VI Powiatowa Spartakiada Emerytów i Osób Niepełnosprawnych organizowana przez Związek Emerytów Rencistów i Inwalidów.

Turniej mundurowych

3 września na boisku ze sztuczną nawierzchnią Ośrodka Sportu i Rekreacji przy ul. Olimpijczyków 1, odbędzie się XXI edycja Turnieju Służb Mundurowych w piłce nożnej. Początek godzina 9.30. W turnieju udział wezmą 10-osobowe zespoły: Policji, Służby Więziennej, Straży Pożarnej oraz Reprezentacja Nadleśnictw i Straży Leśnej.

WO - BIURO RADY MIASTA
58 530 6024

WYDZIAŁ FINANSOWY
Wymiar Podatkowy: 58 530 6036
Wpłaty Podatkowe: 58 530 6031
Handel i Działalność Gospodarcza:
58 530 6038

Podatek od Środków Transportu:
58 530 6100

WYDZIAŁ SPRAW OBYWATELSKICH
58 530 6046
ZESPÓŁ PRAWNY
58 530 6055

WYDZIAŁ ROZWOJU
58 530 6104

Audyt Wewnętrzny: 58 530 6056
Referat Kontroli i Zamówień
Publicznych: 58 530 6057

WYDZIAŁ PROMOCJI
I WSPÓŁPRACY ZAGRANICZNEJ
58 530 6061, promocja@um.starogard.pl

PEŁNOMOCNICZY PREZYDENTA MIASTA
Pełnomocnik Prezydenta ds. Rozwiązywania
Problemów Alkoholowych i Uzależnień
58 530 6092

Grali dla mistrza

200 zawodników wzięło udział w XV Międzynarodowym Turnieju Tenisa Stołowego im. Andrzeja Grubby. W Miejskiej Hali Sportowej miłośnicy celuloidowej piłeczki rywalizowali w 11 kategoriach.

Turniej miał odpowiednią oprawę. Wśród zaproszonych gości znaleźli się m.in. syn Andrzeja Grubby – Tomasz oraz rodzice naszego legendarnego tenisisty Ludomira i Alojzy Grubba. Rywalizacji przyglądali się: Ryszard Weisbrodt – prezes Okręgowego Związku Tenisa Stołowego oraz prezydent Starogardu Edmund Stachowicz i naczelnik Wydziału Spraw Społecznych Urzędu Domachowska.

Imprezie towarzyszył turniej VIP-ów, w którym udział wzięli: Katarzyna Cerowska, Alojzy Grubba, Zbigniew Gulgowski, Jarosław Sarżało, Stanisław Listewnik, Mateusz Sztandur, Tadeusz Majewski. Zwycięzcą turnieju został Tadeusz Majewski, który w finale zmierzył się z Katarzyną Cerowską. Z kolei w meczu o trzecie miejsce dyrektor OSiR Jarosław Sarżało uległ prezesowi SI Pomorzanka Zbigniewowi Gulgowskiemu.

Wpisowe od sponsorów w całości zostało przeznaczone dla największych talentów turnieju, czyli Agaty Szczuka i Dawida Zimnego).

Najlepszymi zawodnikami z Kociewia zostali Marcelina Kamińska i Zygmunt Rekowski (oboje ze Starogardu Gdańskiego).



OSiR składa podziękowania wszystkim, którzy wsparli turniej:

MET LAK – Jerzy Suchomski Skarszewy
 NSZZ Solidarność przy ZF Polpharma
 Zakład Stolarski JANUSZ Manuszewski
 Sklep Obuwniczy Józef Baska
 JAWOR – Zbigniew Świadek
 PPHU BOGDAN Piotr Bogdanowicz Skarszewy
 SI Pomorzanka Zbigniew Gulgowski
 Związek Zawodowy Chemików przy ZF Polpharma
 Studio szkła WIKTORIA Józef i Maria Badzioch
 AKOMEX
 DEKORAL - STYL dekoracje ślubne Patrycja LASKOWSKA
 Pracownia zasłon i firan DOMENA
 Hurtownia kwiatów OLEANDER Bogusław BULCZAK
 Agencja Ochrony HERA

Oferta SCK

1. **Orkiestra Dęta** – prowadzący Marian Mokwa
2. **Pro Symfonia** – prowadzący Wojciech Gdaniec
3. **Nauka gry na keyboardzie** – prowadzący Michał Nagórski, zajęcia indywidualne, odpłatne
4. **Nauka gry na gitarze** – prowadzący Dariusz Czajka, zajęcia indywidualne, odpłatne
5. **Nauka gry na perkusji** – prowadzący Paweł Samulski, zajęcia indywidualne, odpłatne
6. **Zajęcia plastyczne dla dzieci** – prowadzący Józef Olszynka, zajęcia odpłatne
7. **Zajęcia plastyczne dla młodzieży** – prowadzący Adam Haras, zajęcia odpłatne
8. **Zajęcia plastyczne dla dzieci młodszych (4-8)**, zajęcia odpłatne
9. **Zespół Folklorystyczny „Kociewskie Gzuby”** – dzieci w wieku 5 – 15 lat – prowadząca Anna Gemba
10. **Zespół „Kociewie Retro”** – dorośli – Starościna Bożena Piór
11. **Mażoretki** – młodzież: gimnazjum i liceum – prowadząca Anna Gemba
12. **Teatr Ruchu „Skandal”** – młodzież 18 – 30 lat – prowadząca Beata Oryl
13. **Starogardzkie Bractwo Rycerskie** – Mistrz Radosław Spychalski
14. **Klub Miłośników Fantastyki** – prowadzący Jacek Nowotny
15. **Klub Esperanto** – prowadzący Zbigniew Tylkowski
16. **Koło Hafciarskie** – prowadząca Maria Ardanowska
17. **Stowarzyszenie fotograficzne** – prowadząc Anna Jakusz Gostomska
18. **Teatr „Licho”** – młodzież liceum i studenci – prowadząca Ewa Czuba
19. **Klub Tańca Towarzystwa „Impuls”** – prowadzący Janusz Lewandowski
20. **Kursy Tańca Towarzyskiego** – różne grupy wiekowe (dzieci, młodzież i dorośli) – prowadzący Janusz Lewandowski i Beata Wałkuska, zajęcia odpłatne prowadzone zgodnie z harmonogramem w sali 215
21. **Klub Japonistyczny** prowadząca Natalia Gil



FOTO: WWW.OSIR.COM.PL

Pełnomocnik Prezydenta
 ds. Ochrony Informacji Niejawnych: 58 530 6059
 Pełnomocnik Prezydenta
 ds. Osób Niepełnosprawnych: 58 530 6015
 Pełnomocnik Prezydenta
 ds. Mieszkalnictwa i Budownictwa: 58 530 6123

WYDZIAŁ GOSPODARKI GRUNTAMI,
 GEODEZJI I ROLNICTWA
 Sprzedaż mieszkań: 58 530 6076
 WYDZIAŁ TECHNICZNO-INWESTYCYJNY
 Inwestycje: 58 530 6065
 Ochrona Środowiska: 58 530 6068
 Drogi: 58 530 6069

WYDZIAŁ PLANOWANIA I URBANISTYKI
 Architektura: 58 530 6084
 WYDZIAŁ SPRAW SPOŁECZNYCH
 Oświata: 58 530 6087

URZĄD STANU CYWILNEGO
 Rejestracja urodzeń: 58 530 6144
 Sporządzanie aktów małżeństw, zgonów: 58 530 6143

Sesja Rady Miasta

Zgodnie z art. 20, ust. 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (tekst jednolity: Dz. U. Nr 142, poz. 1591 z 2001 r. z późn. zm.) **zapraszam na LXI sesję Rady Miasta**, która odbędzie się w sali konferencyjnej Urzędu Miasta w dniu **8 września 2010 r. (środa) o godz. 12.00.**

W porządku obrad m.in.:

1. Podjęcie uchwały w sprawie przyznania nagrody Rady Miasta Starogard Gdański dla najlepszego maturzysty.
2. Wręczenie nagród najlepszym maturzystom. (godz. 13.00)
3. Sprawozdanie z pracy Prezydenta Miasta za okres od 15.06.2010 r. do 23.08.2010 r.
4. Informacja na temat wykonania budżetu za I półrocze 2010 roku.
5. Informacja na temat zadłużenia Miasta.
6. Sprawozdanie z realizacji zadań na rzecz promocji Miasta.
7. Podjęcie uchwał w sprawie:
 - 1) zmian w budżecie Gminy Miejskiej Starogard Gdański na 2010 rok (zmiana 7),

-stanowisko Komisji Budżetu, Strategii i Programów Pomocowych,
-stanowisko Komisji Edukacji,
-stanowisko Komisji Infrastruktury, Gospodarki Miejskiej i Ochrony Środowiska,
-stanowisko Komisji Rodziny, Zdrowia i Pomocy Społecznej.

2) zawarcia porozumienia międzygminnego z Gminami: Bobowo, Miejskiej Czarna Woda, Czersk, Kaliska, Karsin, Liniewo, Lubichowo, Nowa Karczma, Osieczna, Osiek, miejsko-wiejskiej Skarszewy, miejskiej Skórcz, Skórcz, Smętowo Graniczne, Stara Kiszewa, Starogard Gdański, Zblewo w sprawie powierzenia Gminie Miejskiej Starogard Gdański wykonywania zadania własnego Gmin w zakresie utrzymywania wysypisk (składowisk odpadów) i ich unieszkodliwiania,
-stanowisko Komisji Infrastruktury, Gospodarki Miejskiej i Ochrony Środowiska,

3) powierzenia Zakładowi Utylizacji Odpadów Komunalnych „Stary Las” Sp. z o.o. w Starogardzie Gdańskim wykonywania na rzecz Gminy Miejskiej Starogard Gdański usługi publicznej w zakresie utrzymywania wysypisk (składowisk odpadów) i unieszkodliwiania odpadów komunalnych oraz w sprawie upoważnienia Prezy-

denta Miasta Starogard Gdański do podpisania Umowy Wykonawczej z Zakładem Utylizacji Odpadów Komunalnych „Stary Las” Sp. z o.o. w Starogardzie Gdańskim,

-stanowisko Komisji Infrastruktury, Gospodarki Miejskiej i Ochrony Środowiska

4) wyrażenia zgody na zawarcie umów dzierżawy gruntu na kolejny okres do 3 lat,

-stanowisko Komisji Infrastruktury, Gospodarki Miejskiej i Ochrony Środowiska

5) uchwalenia Statutu Gminy Miejskiej Starogard Gdański,

-stanowisko Komisji Statutowej i Uchwałodawczej,

-stanowisko Komisji Samorządności, Porządku Publicznego i Bezpieczeństwa.

6) udzielenia pomocy finansowej Gminie Bogatynia,

-stanowisko Komisji Budżetu, Strategii i Programów Pomocowych,

8. Informacja Przewodniczącego Rady o działaniach podejmowanych w okresie międzysesyjnym.

9. Informacja o odpowiedziach udzielonych na interpelacje radnych złożonych na poprzedniej sesji.

Wiceprzewodniczący Rady Miasta
Wiesław Wostal

Kolejni „Alpiniści”

Informacja o realizacji przez MOPS projektu systemowego „ALPINIŚCI – podniesienie motywacji do poprawy sytuacji życiowej osób bezrobotnych, klientów MOPS Starogard Gd.”

Działania realizowanego przez MOPS projektu systemowego - edycja 2010 są już bardzo zaawansowane i przebiegają zgodnie z harmonogramem. 31 sierpnia br. zakończą się szkolenia psychologiczne. Od września br. rozpoczną się kursy zawodowe w następujących specjalnościach: ogólnobudowlany do wysokości 3 m, brukarz, profesjonalna pomoc domowa

i hotelowa, przyuczenie do zawodu kucharz, nowoczesny sprzedawca z obsługą kas fiskalnych, przyuczenie do zawodu fryzjer, kierowca wózków jezdniowych z obsługą – wymianą butli gazowej+ magazynier, bukieciarstwo – florystyka z obsługą kas fiskalnych, pielęgnacja terenów zielonych (ogrodów), stylizacja paznokci z elementami wizażu, obsługa komputera, prawo jazdy kat. C, opieka nad dziećmi, opiekun osób starszych, niepełnosprawnych. Szkolenia zawodowe zakończą się do 10 grudnia br. Po czym zorganizowana będzie konferencja podsumowująca działania zrealizowane w roku bieżącym i w poprzednich dwóch edycjach.

W wyniku realizowanego projektu kolejna grupa osób ma możliwość podniesienia swoich kompetencji w zakresie funkcjonowania w rodzinie,

otoczeniu społecznym oraz ułatwiających powrót na rynek pracy. Jest to bardzo ważne ze względu na to, że część beneficjentów ostatecznych to osoby długotrwale pozostające bez pracy oraz bez kwalifikacji zawodowych lub o bardzo niskich kwalifikacjach.

Środki pozyskane w ramach europejskiego funduszu społecznego pozwalają na organizację dla uczestników i ich rodzin różnych przedsięwzięć zajęć na czas wolny: bezpieczny wypoczynek dla dzieci jak i miłe spędzanie czasu wolnego w gronie rodzinnym.

ALPINIŚCI 

STRAŻ MIEJSKA
Oficer Dyżurny: 58 530 6095, 986

Oficjalna strona internetowa Urzędu Miasta
<http://www.starogard.pl>
e-mail: ratusz@starogard.pl

Pozostałe numery telefonów:

 ZARZĄD BUDYNKAMI MIESZKALNYMI:
58 562 24 33, fax: 58 562 53 21

MIEJSKI ZAKŁAD KOMUNIKACJI: 58 562 30 01

PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI „STAR-WIK”
58 562 81 90

 PRZEDSIĘBIORSTWO USŁUG KOMUNALNYCH „STARKOM”
58 562 30 67, 58 562 30 68, 58 562 30 69

Dyżury radnych

Mieszkańcy Starogardu Gdańskiego mogą kontaktować się z przewodniczącym Rady Miasta, Piotrem Cychnerskim przez e-mail: **przew.rm@um.starogard.pl**. Ponadto przypominamy, iż w każdy poniedziałek, w godz. **Od 15.00 do 16.00** przewodniczący Rady Miasta i wiceprzewodniczący przyjmują interesantów.



Piotr Cychnerski
- Przewodniczący
Rady Miasta
Starogard Gdański



Arkadiusz Banach
- Wiceprzewodniczący
Rady Miasta
Starogard Gdański

Radni Rady Miasta – Prawa i Sprawiedliwości pełnią dyżur w każdy czwartek, od **15.30 do 16.30**, w biurze poselskim pani Danieli Chrapkiewicz, w Starogardzkim Ratuszu, ul. Rynek 1.



Stanisław Kubkowski
9 września



Jan Strzelczyk
16 września



Krzysztof Skiba
23 września

Radni Rady Miasta i Rady Powiatu biura Parlamentarno-Samorządowego SLD pełnią dyżur na al. Wojska Polskiego 34, w godz. **16.00 – 17.00**.



Waldemar Rupniewski
29 czerwca

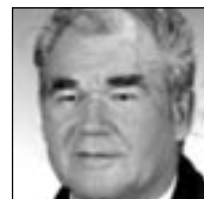
Radni Rady Miasta Starogardzkiego Klubu Samorządowego Radnych Niezależnych pełnią dyżur **w każdy pierwszy czwartek miesiąca**, w Biurze Rady Miasta, ul. Gdańska 6, pokój nr 108, w godz. **15.30 – 17.00**



Helena Bugaj



Barbara Zakrzewska



Henryk Kurkowski



Ryszard Gajda

Radny Rady Miasta - Platformy Obywatelskiej pełni dyżur w każdy wtorek miesiąca w siedzibie Platformy Obywatelskiej przy ul. Kościuszki 27, w godz. **16.00 - 17.30**.



Marek Jankowski

Praktyczny poradnik sovoir-vivre wobec osób niepełnosprawnych (cz. 13)

OSOBY Z ZABURZENIAMI PSYCHICZNYMI mogą mieć czasami trudności z radzeniem sobie z zadaniami i kontaktami codziennego życia. Ich zaburzenia mogą zakłócać ich zdolność odczuwania, myślenia lub współzycia z innymi. Większość osób z zaburzeniami psychiatrycznymi nie jest agresywna. Jedną z głównych przeszkód, jakie napotykają jest nastawienie osób w swoim otoczeniu. W związku z tym, że zaburzenia te mają charakter ukryty, może zdarzyć się, że nawet nie zorientujesz się, że dana osoba ma problemy związane ze stanem umysłowym.

■ Stres może wpływać na zdolność funkcjonowania takiej osoby. Spróbuj ograniczyć do minimum napięcie towarzyszące danej sytuacji.

■ Osoby z zaburzeniami psychicznymi mają różne osobowości i różne sposoby radzenia sobie ze swoją niepełnosprawnością. Niektórzy mogą mieć trudności z rozumieniem znaków społecznych, podczas gdy inni mogą być pełni energii, a inna może wydawać się niemrawa. Traktuj każdą osobę jako indywidualną jednostkę. Zapytaj, co sprawi, że poczuje się swobodnie i

w możliwie jak największym zakresie szanuj jej potrzeby.

■ W sytuacji kryzysowej zachowaj spokój i udziel wsparcia w taki sam sposób, jak w przypadku każdej innej osoby. Zapytaj, jak możesz pomóc i dowiedz się, czy osoba ta posiada swojego asystenta, po którego można posłać. Jeżeli sytuacja tego wymaga, możesz zapytać, czy osoba ta ma ze sobą lekarstwa, które musi zażyć.



Fragment pochodzi z publikacji Judy Cohen „ACCESS RESOURCES”, Ilustracje: Yvette Silver, publikacja United Spinal Association, tłumaczenie na zlecenie Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej Biura Pełnomocnika Rządu ds. Osób Niepełnosprawnych, Adaptacja BON.

ZAKŁAD ENERGETYKI CIEPŁEJ „STAR-PEC”
tel.: 58 562 39 30, fax: 58 562 21 73

SP ZOZ PRZYCHODNIA LECZENIA UZALEŻNIEŃ
tel.: 58 562 94 93, 58 562 71 95, fax: 58 562 94 93

SP ZOZ PRZYCHODNIA LEKARSKA
tel.: 58 562 34 16, 58 775 44 94, fax: 58 775 44 98

SP ZOZ STAROGARDZKIE CENTRUM REHABILITACJI
58 775 03 37, 58 775 03 38

OŚRODEK SPORTU I REKREACJI: 58 562 21 20

MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ
tel.: 58 562 44 58, fax: 58 561 29 84

MIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA: 58 562 36 34

MUZEUZ ZIEMI KOCIEWSKIEJ: 58 562 46 75

STAROGARDZKIE CENTRUM KULTURY: 58 561 29 45

Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. Nr 102 z 2010 r. poz. 651 z późn. zm.) oraz § 6 ust. 1 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004 r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. Nr 207, poz. 2 108 z późn. zm.) - Prezydent Miasta Starogard Gdański

OGŁASZA SZÓSTY PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na sprzedaż działek niezabudowanych położonych w Starogardzie Gdańskim przy ul. Derdowskiego, KW 34706, obr. 5, według wykazu w tabelce (szósty przetarg):

Lp.	Nr działki	Pow. w m2	Przeznaczenie w planie	Cena wywoławcza (zawiera 22% VAT)	wadium	postąpienie minimalne
1	2	3	4	5	6	7
1.	1/65	1453	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, wolnostojąca (F6)	111 500 zł	11 150 zł	1 120 zł
2.	1/69	943	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, wolnostojąca (F6)	95 000 zł	9 500 zł	950 zł
3.	1/73	456	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E8)	67 500 zł	6 750 zł	680 zł
4.	1/74	368	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E8)	57 500 zł	5 750 zł	580 zł
5.	1/75	456	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E8)	75 000 zł	7 500 zł	750 zł
6.	1/76	432	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E7)	71 000 zł	7 100 zł	710 zł
7.	1/77	288	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E7)	45 000 zł	4 500 zł	450 zł
8.	1/78	288	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E7)	45 000 zł	4 500 zł	450 zł
9.	1/79	436	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E7)	71 500 zł	7 150 zł	720 zł
10.	1/80	630	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, wolnostojąca (F5)	103 500 zł	10 350 zł	1 040 zł
11.	1/81	685	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, wolnostojąca (F5)	112 500 zł	11 250 zł	1 130 zł
12.	1/82	492	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D3)	102 000 zł	10 200 zł	1 020 zł
13.	1/83	328	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D3)	64 500 zł	6 450 zł	650 zł
14.	1/84	328	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D3)	64 500 zł	6 450 zł	650 zł
15.	1/85	410	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D3)	85 000 zł	8 500 zł	850 zł
16.	1/86	345	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E6)	56 500 zł	5 650 zł	570 zł

TELEFONY ALARMOWE

 Policja – 997
ul. Bohaterów Getta 2

Straż Miejska – 986
ul. Gdańska 6

Państwowa Straż Pożarna – 998
ul. Lubichowska 1

 Pogotowie Ratunkowe – 999
ul. Dr Baleskiego 1

Pogotowie Energetyczne – 991
ul. Pelplińska 24

 Pogotowie Gazowe - 58 562 97 54
ul. Jagiello 32

Wodociągi i Kanalizacja - 58 562 81 91
ul. Lubichowska 128

Pogotowie Ciepłownicze - 58 562 24 86
ul. Pomorska 26

17.	1/93	345	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E6)	56 500 zł	5 650 zł	570 zł
18.	1/99	308	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D2)	60 500 zł	6 050 zł	610 zł
19.	1/102	224	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D2)	42 000 zł	4 200 zł	420 zł
20.	1/103	308	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D2)	60 500 zł	6 050 zł	610 zł
21.	1/112	301	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E2)	49 500 zł	4 950 zł	500 zł
22.	1/114	297	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E2)	49 000 zł	4 900 zł	490 zł
23.	1/115	562	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E3)	96 500 zł	9 650 zł	970 zł
24.	1/116	338	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E3)	53 000 zł	5 300 zł	530 zł
25.	1/117	337	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E3)	52 500 zł	5 250 zł	530 zł
26.	1/118	474	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa (E3)	77 500 zł	7 750 zł	780 zł
27.	1/120	328	Zabudowa mieszkaniowa jednorodzinna, szeregowa z dopuszczeniem usług (D1)	58 500 zł	5 850 zł	590 zł

Cały proces inwestycyjny przeprowadzą nowonabywcy w/w działek we własnym zakresie i na własny koszt zgodnie z obowiązującym miejscowym planem zagospodarowania przestrzennego dla tego terenu oraz przepisami prawa. Ustala się termin rozpoczęcia inwestycji w ciągu 2 lat i zakończenia inwestycji w ciągu 4 lat od zawarcia aktu notarialnego sprzedaży z ustanowieniem kary umownej w wysokości ceny ustalonej w przetargu w przypadku nie dotrzymania terminów z winy nabywcy i z zabezpieczeniem hipotecznym płatności tej kary.

Pierwszy przetarg na w/w działki ogłoszono na dzień 16 września 2009 r.

Drugi przetarg na w/w działki ogłoszono na dzień 18 listopada 2009 r.

Trzeci przetarg na w/w działki ogłoszono na dzień 13 stycznia 2010 r.

Czwarty przetarg na w/w działki ogłoszono na dzień 17 marca 2010 r.

Piąty przetarg na w/w działki ogłoszono na dzień 19 maja 2010 r.

Przetarg ustny nieograniczony odbędzie się dnia 6 października 2010 r. (środa) o godz 10:00 w sali 102 Urzędu Miasta Starogard Gdański, ul. Gdańska 6. Wadium w gotówce należy wnieść najpóźniej do dnia 30 września 2010 r. (czwartek) na konto Urzędu Miasta Starogard Gdański Nr 83 8340 0001 0001 1400 2000 0005 Bank Spółdzielczy w Starogardzie Gdańskim. Wadium ulega przepadkowi w razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy.

W dniu 5 października 2010 r. (wtorek) od godz. 9:00 do 15:00 w pokoju nr 204 należy zgłosić się z dowodem osobistym i dowodem wniesienia wadium z zaznaczeniem nr działki w celu wydania karty zgłoszenia uczestnictwa w przetargu.

Blizszych informacji dotyczących nieruchomości objętych ogłoszeniem i regulaminu przetargu udziela Wydział Gospodarki Gruntami, Geodezji i Rolnictwa Urzędu Miasta Starogard Gdański, ul.Gdańska 6, pok. 204, II piętro, tel. (58) 5306075. Informacji dotyczących warunków zabudowy i zagospodarowania w/w nieruchomości udziela Wydział Planowania i Urbanistyki, pok. 206, 208, II piętro, tel. (58) 5306079.

KOMUNIKAT

Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Starogardzie Gdańskim Al. Jana Pawła II 6 w sprawie świadczeń realizowanych z ustawy o świadczeniach rodzinnych oraz pomocy osobom uprawnionym do alimentów

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Starogardzie Gdańskim przypomina o konieczności złożenia wniosku o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych na okres zasiłkowy 2010/2011, a także o obowiązku dołączenia do akt w terminie do 10 września 2010r. zaświadczenia o kontynuowaniu nauki przez dzieci uczące się w szkołach ponadgimnazjalnych.

Wnioski należy składać począwszy od **1 września br. w budynku głównym MOPS wejście B** przy Al. Pawła II 6 w Starogardzie Gdańskim **od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 17.30.**

Obowiązujące terminy w sprawie wypłat świadczeń rodzinnych.

Okres zasiłkowy trwa od **01 listopada 2010 r. do 31 października 2011r.** Na wniosek złożony wraz z kompletem dokumentów do dnia 30 września 2010 r. świadczenia przysługujące za miesiąc listopad br. wypłaca się do dnia 30 listopada 2010, natomiast na wniosek złożony w okresie od 1 października do 30 listopada 2010 r. świadczenia przysługujące za miesiąc listopad br. wypłaca się do dnia 31 grudnia 2010 r.

Złożenie wniosku po dniu 30 listopada 2010 r. skutkuje przyznaniem świadczeń od miesiąca wpływu wniosku do tut. ośrodka, co oznacza, że świadczenia za okres wstecz nie przysługują.

Przypominamy, że od 1 sierpnia 2010 r. trwa przyjmowanie wniosków o ustalenie prawa do świadczeń z funduszu alimentacyjnego. Okres świadczeniowy trwa od

1 października 2010 r. do 30 września 2011 r. Na wniosek złożony w okresie od 1 września 2010 r. do 31 października 2010 r. świadczenie przysługujące za miesiąc październik br. wypłaca się do dnia 30 listopada 2010 r.

W przypadku wątpliwości informacje udzielane są w godz. 8.00 do 17.30, również pod numerem tel. 58-56-244-58 lub pod adresem e-mail: sekretariat@mops.starogard.pl

Lokale użytkowe Gminy Miejskiej Starogard Gdański

Na podstawie art. 38 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997r. o gospodarce nieruchomościami (Dz.U. z 2004r. Nr 261, poz.2603) oraz § 6 ust. 1 Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 14 września 2004r. w sprawie sposobu i trybu przeprowadzania przetargów oraz rokowań na zbycie nieruchomości (Dz. U. Nr 207, poz.2108) – Prezydent Miasta Starogard Gdański

OGŁASZA I PRZETARG USTNY NIEOGRANICZONY

na najem lokalu użytkowego przeznaczonego do prowadzenia działalności gospodarczej, położonego w budynku przy ul. Rynek 14 w Starogardzie Gdańskim (obecnie sklep „STYL”). Lokal o powierzchni użytkowej 85,88 m² wyposażony jest w instalację elektryczną, wodno-kanalizacyjną, WC, ogrzewanie gazowe.

cena wywoławcza stawki netto za 1m² wynosi 37,00 zł

postąpienie minimalne – 1,00 zł

wadium w wysokości 700,00 zł

Przetarg ustny nieograniczony odbędzie się dnia 30 września 2010 r. o godz. 10.00 w pokoju nr 9 Zarządu Budynkami Mieszkalnymi w Starogardzie Gdańskim przy ul. Traugutta 56.

Zgłoszenie uczestnictwa w przetargu wraz z dowodem wpłaty wadium (wpłacić na konto ZBM, Bank Spółdzielczy w Starogardzie Gd. Nr konta 33 8340 0001 0007 4636 2000 0001) należy składać do dnia 27 września 2010 r. do godz. 10.00 w Zarządzie Budynkami Mieszkalnymi w Starogardzie Gdańskim przy ul. Traugutta 56.

W przypadku wygrania przetargu wadium zostaje zaliczone na poczet pierwszego czynszu.

Wadium ulega przepadkowemu w razie uchylenia się uczestnika, który wygrał przetarg, od zawarcia umowy.

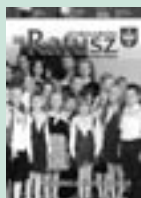
Warunkiem zawarcia umowy jest wpłacenie kaucji zabezpieczającej w wysokości 3-krotnego czynszu najmu brutto.

Cena wywoławcza stawki netto nie obejmuje podatku od nieruchomości.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest przedłożenie aktualnych zaświadczeń o nie zaleganiu z zapłatą składek ZUS, Urzędu Skarbowego o bieżącym regulowaniu zobowiązań podatkowych.

Zastrzegamy sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.

Informacje o przetargu : Zarząd Budynkami Mieszkalnymi w Starogardzie Gdańskim, ul. Traugutta 56, Dział Lokalowy - pokój nr 11, tel. 58 562 24 33; 58 561 14 00.



STAROGARDZKI RATUSZ, bezpłatny dwutygodnik Urzędu Miasta Starogard Gdański.

Redaguje Zespół Prasowy Urzędu Miasta Starogard Gdański.

Adres redakcji: 83-200 Starogard Gdański, ul. Gdańska 6, pokój 116 lub 103, tel. 58 530 6009, 58 530 6098, starogardzki.ratusz@um.starogard.pl.

Ukazuje się w nakładzie 2100 egzemplarzy, w ponad 50 punktach miasta. Druk: Drukarnia TOP DRUK, Ryszard Zelkowski, Łomża.

Copyright © Gmina Miejska Starogard Gdański. Wszelkie prawa zastrzeżone. STAROGARDZKI RATUSZ, ani żadna jego część, bez zgody właściciela nie może być wykorzystywana w systemach odtwarzalnych bądź reprodukowana jakimkolwiek sposobem fotograficznym, elektronicznym, mechanicznym lub innym.

W poczuciu więzi z innymi

Pani Hilda Jung, 75-letnia księgowa, mieszka w szesnastotysięcznym niemieckim miasteczku Diepholz w Dolnej Saksonii, które jest miastem partnerskim Starogardu.

Odkąd jedenaście lat temu powstało Stowarzyszenie Partnerstwa obu miast, nie mogło zabraknąć pośród jego członków aktywnej, pełnej witalizmu pani Hildy. Jeśli tylko jest po temu sposobność, zawsze odwiedza Starogard. Zwykle przydarza się to raz w roku, kiedy towarzyszy oficjalnej delegacji władz miasta Diepholz, albo kiedy przybywa wspólnie z innymi członkami Stowarzyszenia. Jej dom stoi otworem dla gości z Polski: nie było dotąd wizyty starogardzian w Diepholz – czy to wymiany rodzin, czy szkolnych turnusów, czy wizyt delegacji Urzędu Miasta – by jej uczestnicy nie gościli u Hildy. Przy tej okazji Hilda zaprasza do siebie na wspólne posiłki również swoich sąsiadów. Jej domostwo odznacza się serdeczną gościnnością i dzięki jej wielu staraniom i życzliwej trosce tętni życiem.

Pewnie, że jestem aktywna. Najważniejsze, to mieć co robić! Bardzo lubię angażować się w różne sprawy, uczestniczyć w wydarzeniach. To mi daje zadowolenie. Jestem szczęśliwa, że mogę jeszcze pracować zarobkowo, że mogę być wolontariuszką i pomagać innym, że mogę was odwiedzać i przyjechać do Starogardu. Nigdy nie choruję – pewnie dlatego, że nie mam czasu na chorobę!

Co najmniej trzy razy w tygodniu chodzę do pracy. Praca stojąca w pralni chemicznej. Mogłabym nie pracować, ale co mi da siedzenie samej w domu? Poza tym zarabiam pieniądze, chociaż oczywiście mam też swoją emeryturę. Czasem z koleżankami wyjeżdżamy na krótki urlop. Tu na miejscu, w Diepholz, mam rodzinę, córkę i wnuczkę. Pewnie, że odwiedzam je często. Wyłącznie rowerem! W ogóle wszędzie poruszam się rowerem, bo chociaż mam prawo jazdy, nie mam auta. Nie mam potrzeby dalej jeździć, zaś w dużo dalszą drogę, na przykład do siostry do Hanoweru, udaję się pociągiem.

Wcześniej? Wcześniej pracowałam zwyczajnie, w biurze. Najpierw w firmie tekstylnej, potem prowadziłam biuro przedsiębiorstwa budowlanego, jakie otworzył mój mąż, to była firma dekarcka. Pracowałam też kilka lat w ratuszu w archiwum miejskim. Ale jako tłumacz miałam zajęcie dopiero od lat siedemdziesiątych. Pewnego razu przyjechali do nas sportowcy z całej Polski i byłam opiekunką grupy lekkoatletek. No i wiesz, jak to jest, ktoś tam się dowiedział, że mówię po polsku i od tamtej pory byłam potrzebna w różnych urzędach jako tłumacz, do tłumaczenia dokumentów. W końcu, po namowach, zostałam tłumaczem przysięgłym. To były bardzo ciekawe zajęcia, dużo nowych rzeczy można się dowiedzieć, spotykać innych ludzi. Obecnie również mam niekiedy zajęcie, kiedy potrzebują mnie w ratuszu do tłumaczenia ze względu na nasze kontakty między miastami.

Tak, mija już dziesięć lat, odkąd przeszłam na emeryturę, jednak, jak widzisz, jestem teraz z wami, bo nadal się angażuję w działalność Stowarzyszenia. Poza tym jestem asystentką dla seniorów. Co to znaczy? Odprowadzam starszych ludzi, pomagam im w drodze z domu do leka-



rza, z niektórymi regularnie, z innymi sporadycznie. Również asystuję seniorom podczas wydarzeń rozrywkowych, przygotowywanych nie tylko dla nich, podczas jarmarków, festynów miejskich. Po prostu pomagam im, opiekuję się starszymi, choć sama jestem już seniorką. Są w różnym wieku, młodszy ode mnie ale i starsi, pod setkę! Nie można przecież nie pomagać innym ludziom. Dlatego współpracuję również z jednym z naszych domów seniora. Około 30% mieszkańców Diepholz to seniorzy. Wszystkie te prace wykonuję społecznie, jak się u nas mówi – honorowo. Zostałam zauważona za moje starania na rzecz naszej miejskiej wspólnoty i w styczniu 2008 roku znalazłam się w gronie 63 wolontariuszy z terenu całych Niemiec, których w sposób szczególny uhonorowano zaproszeniem na przyjęcie noworoczne do Berlina – gospodarzem był Prezydent Republiki Federalnej Niemiec. Bardzo przyjemnie wspominać spotkanie i rozmowę z Prezydentem. Całe tamto przyjęcie pozostaje w mej pamięci wielkim i niezapomnianym wydarzeniem. Wzmacnia mnie też w mojej dalszej pracy. Daje satysfakcję. Widzisz, to bardzo ważne, aby zauważać, cenić ludzi wykonujących jakąkolwiek pracę społeczną. Wiele razy obliczamy swoje zarobki, oczekujemy uczciwej zapłaty i cenimy własny czas. Z kolei społecznicy działają nierzadko w poczuciu więzi z innymi, współodpowiedzialności za swoje miasto zupełnie bezinteresownie.

Z tego, co robię, czerpię satysfakcję. Wtedy warto robić to dalej. Nie wyobrażam sobie, bym mogła się nudzić. Każdy z nas przecież robił kiedyś coś z pasją, z zaangażowaniem, prawda? Skoro moi rówieśnicy potrafią działać, potrafię również i ja... Tak, to bardzo optymistyczna myśl. Bo pesymista zawsze musi mieć rację, jednak tylko optymista odmienia świat swoim działaniem.



Artykuły te są częścią szerszych działań podejmowanych m.in. przez Urząd Miasta w ramach projektu AKTYWNY WIEK. Czytaj więcej na www.starogard.pl, dział DLA MIESZKANCA, zakładka AKTYWNY WIEK.



ŚWIATOWE DNI SERCA z PSS



**Stadion 1000-lecia im. Kazimierza Deyny
w Starogardzie Gd.**

11 września godz. 15.00 – 20.00
12 września godz. 14.00 – 19.00

MARATON FITNESS - Miejska Hala Sportowa im. A. Grubby
Zajęcia: Dance aerobic, FitBall, Step, BodySculpt, Gimnastyka50+,
marsz Nordic Walking, rajd rowerowy

Instruktorzy ze starogardzkiego Clubu Puma jak i z Trójmiasta

KARNETY na 4, 3 i 2 zajęcia w cenie 30, 25, 20 zł do nabycia w OSiR
i w Miejskiej Hali Sportowej im. A. Grubby

Gość honorowy Mistrzyni Świata Fitness Aleksandra Kobiela

TURNIEJ TENISA ZIEMNEGO - korty OSiR - wpisowe 10 zł.

STREETBALL - boiska akrylowe OSiR - wpisowe 10 zł. od zespołu
Zespoły 3 os. w tym jeden zawodnik obowiązkowo niepełnoletni.

TURNIEJ PIŁKI NOŻNEJ - boisko ze sztuczną nawierzchnią OSiR
- zespół 8 os. - wpisowe 20 zł. od zespołu.

Zgłoszenia do 8 września 2010 r. w biurze OSiR - Stadion 1000-lecia im. K. Deyny
lub mail osir@osir.com.pl Druki zgłoszeń i regulaminy do pobrania na www.osir.com.pl

ŚCIANA WSPINACZKOWA - bilety ulgowe 3 zł i 5 zł.

SIŁOWNIA - boiska akrylowe OSiR

TARGI ZDROWIA - bezpłatne badania: cukru, cholesterolu,
ciśnienia krwi, konsultacje kardiologów, konsultacje dietetyków

TARGI ZDROWEJ ŻYWNOŚCI

POKAZY: kombat kalaki, kick-boxing, akrobatyki sportowej
lekcja tańca hip-hop

W niedzielę **12 września godz. 18.30 LOSOWANIE NAGRÓD**
wśród wszystkich uczestników - sokowirówki, parowary, sprzęt sportowy...

więcej informacji www.osir.com.pl



Powszechna Spółdzielnia
Spożywców
w Starogardzie Gdańskim



SEKCJA BOKSU
ŁUKASZ RUSIEWICZ

UKS
KOCIEWIE